

31999R1258

26.6.1999.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 160/103

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1258/1999**(1999. gada 17. maijs)****par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,ņemot vērā Revīzijas tiesas atzinumu ⁽⁴⁾,

(1) tā kā ar Regulu Nr. 25 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽⁵⁾ Padome izveidoja Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fondu (ELVGF), šo turpmāk "fonds", kas veido daļu no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta; tā kā šī regula nosaka principus, ko būtu jāpiemēro kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanai;

(2) tā kā vienota tirgus posmā, ņemot vērā, ka cenu sistēma ir standartizēta un lauksaimniecības politika ir Kopienas politika, par finansiālajām sekām turpmāk atbild Kopiena; tā kā saskaņā ar Regulas Nr. 25 2. panta 2. punktā noteikto principu kompensācijas eksportam uz trešām valstīm, intervence lauksaimniecības tirgus stabilizēšanai, lauku attīstības pasākumi, Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumā 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas nozarē ⁽⁶⁾ paredzētie īpašie veterinārijas pasākumi, pasākumi, kas paredzēti, lai sniegtu informāciju par kopējo lauksaimniecības politiku, un dažas novērtēšanas darbības būtu jāfinansē fonda Garantiju nodaļai, lai sasniegtu Līguma 33. panta 1. punktā noteiktos mērķus;

(3) tā kā fonda Virzības nodaļai būtu jāfinansē izdevumi dažiem lauku attīstības pasākumiem atpalikušajos reģionos, kā arī Kopienas lauku attīstības ieromes;

(4) tā kā Komisija ir atbildīga par fonda pārvaldību un tā kā ir paredzēta cieša dalībvalstu un Komisijas sadarbība fonda komitejā;

(5) tā kā atbildība par fonda Garantiju nodaļas izdevumu pārbaudi, pirmkārt, gulstas uz dalībvalstīm, kas apstiprina iestādes un institūcijas, kas ir pilnvarotas veikt izdevumus; tā kā dalībvalstīm šis uzdevums ir jāveic pilnībā un efektīvi; tā kā Komisijai, kas ir atbildīga par Kopienas budžeta izpildi, ir jāpārbauda nosacījumi, saskaņā ar kuriem ir veikti maksājumi un pārbaudes; tā kā Komisija var finansēt izdevumus tikai tad, ja nosacījumi paredz vajadzīgās garantijas attiecībā uz atbilstību Kopienas noteikumiem; tā kā decentralizētā Kopienas izdevumu pārvaldības sistēmā ir būtiski, ka Komisija kā iestāde, kas ir atbildīga par līdzekļu piešķiršanu, ir pilnvarota un var veikt visas pārbaudes par izdevumu pārvaldību, ko tā uzskata par vajadzīgu un ka starp dalībvalstīm un Komisiju pastāv pilnīga un efektīva pārskatāmība un savstarpēja palīdzība;

(6) tā kā kontu dzēšanas laikā Komisija var pietiekami ātri noteikt kopējos izdevumus, ko ierakstīt vispārējā konta Garantiju nodaļā, tikai tad, ja ir pietiekams apstiprinājums, ka dalībvalsts kontrole ir pietiekama un pārskatāma un maksātāji apstiprina izpildīto maksājuma pieprasījumu likumību un regularitāti; tā kā tāpēc ir jāparedz, ka dalībvalstīm ir jāakreditē maksātāji; tā kā, lai nodrošinātu dalībvalstis akreditācijai vajadzīgo standartu konsekvenci, Komisija paredz piemērojamo kritēriju uzraudzību; tā kā tādēļ būtu jāparedz, ka finansē tikai tos izdevumus, ko veic dalībvalstīs akreditēti maksātāji; tā kā turklāt, lai nodrošinātu dalībvalstu kontroles pārskatāmību, jo īpaši saistībā ar atļauju izsniegšanu, apstiprināšanu un maksāšanas procedūrām, to iestāžu un institūciju skaits, kam ir deleģēta atbildība, vajadzības gadījumā, būtu jāierobežo, ņemot vērā katras dalībvalsts konstitucionālās normas;

⁽¹⁾ OV C 170, 4.6.1998., 83. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 1999. gada 6. maijā (vēl nav publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*).

⁽³⁾ OV C 407, 28.12.1998., 222. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 401, 22.12.1998., 3. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 30, 20.4.1962., 991./60. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 728/70 (OV L 94, 28.4.1970., 9. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 94/370/EEK (OV L 168, 2.7.1994., 31. lpp.).

- (7) tā kā decentralizēta Kopienas līdzekļu pārvaldība, īpaši pēc kopējas lauksaimniecības politikas reformas, liks apstiprināt vairākus maksātājus; tā kā tāpēc, ja kāda dalībvalsts akreditē vairāk nekā vienu maksātāju, tai ir jānosaka vienota koordinācijas iestāde, lai nodrošinātu konsekventu līdzekļu pārvaldību, lai panāktu Komisijas un dažādu akreditēto maksātāju sadarbību, kā arī nodrošinātu, ka Komisijas lūgtā informācija par dažādu maksātāju darbībām tiek ātri darīta pieejama;
- (8) tā kā dalībvalstīm ir jāmobilizē finanšu līdzekļi saskaņā ar maksātāju vajadzībām, bet Komisija veic avansa maksājumus par iegrāmatotajiem izdevumiem, ko veikuši maksātāji; tā kā lauku attīstības pasākumu sistēmā būtu jāparedz īsti avansa maksājumi programmas izpildei; tā kā ir lietderīgi šos avansa maksājumus veikt atbilstīgi finanšu mehānismiem, kas ir noteikti avansa maksājumiem, kuru pamatā ir atskaites periodā veiktie izdevumi;
- (9) tā kā būtu jāpieņem divu veidu lēmumi, viens par fonda Garantiju nodaļas kontu dzēšanu, bet otrs par finansiālo seku noteikšanu, ieskaitot precizējumus finansējumā, ko sastāda pēc pārbaūžu rezultātiem par izdevumu atbilstību Kopienas noteikumiem;
- (10) tā kā atbilstības pārbaudes un attiecīgi kontu dzēšanas lēmumi tāpēc vairs netiks saistīti ar konkrētā finanšu gada budžeta izpildi; tā kā ir jānosaka maksimālais laiks, uz ko var attiecināt secinājumus pēc atbilstības pārbaudēm; tā kā lauku attīstības vairākgadu pasākumi tomēr neļauj piemērot šādu maksimālo laiku;
- (11) tā kā ir jāveic pasākumi, lai novērstu visus pārkāpumus un atgūtu summas, kas ir zaudētas šādu pārkāpumu vai nolaidības dēļ; tā kā ir jānosaka finansiāla atbildība par šādiem pārkāpumiem vai nolaidību;
- (12) tā kā Kopienas izdevumi ir jāpakļauj stingrai pārraudzībai; tā kā papildu pārraudzībai, ko veic dalībvalstis pēc savas ierosmes, kas joprojām ir būtiska, ir jāparedz apstiprināšana, ko veic Komisijas amatpersonas, kā arī tām ir jāparedz tiesības iesaistīt dalībvalstu palīdzību;
- (13) tā kā pēc iespējas pilnīgāk ir jāizmanto informācijas tehnoloģija, lai sagatavotu Komisijai nosūtāmu informāciju; tā kā, veicot pārbaudes, Komisijai ir jābūt pilnai un tūlītējai pieejai informācijai par izdevumiem, kas glabājas gan dokumentos, gan elektroniskajās datnēs;
- (14) tā kā Kopienas finansējuma apjoma dēļ regulāri ir jāinformē Eiropas Parlaments un Padome, iesniedzot tiem finanšu pārskatus;
- (15) tā kā, lai vienkāršotu finanšu pārvaldību, būtu vēlams fonda finanšu periodu pietuvināt finanšu gadam, kā noteikts Līguma 272. panta 1. punktā; tā kā šādas darbības veikšanai vajag skaidri apzināties pirms atbilstīgā finanšu gada beigām pieejamos līdzekļus; tā kā tāpēc Komisijai būtu jāparedz pilnvaras, lai pielāgotu fonda finanšu periodu, ja ir pieejami pietiekami budžeta līdzekļi;
- (16) tā kā Padomes 1970. gada 21. aprīļa Regula (EEK) Nr. 729/70 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽¹⁾ ir būtiski grozīta vairākas reizes; tā kā tagad minētajā regulā ir izdarīti jauni grozījumi un, lai ieviestu skaidrību, ir vēlams pārstrādāt minētos noteikumus,

⁽¹⁾ OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1287/96 (OV L 125, 8.6.1995., 1. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonds (še turpmāk "fonds") ir daļa no Eiropas Kopienu vispārējā budžeta.

Tam ir divas nodaļas:

— Garantiju nodaļa,

— Virzības nodaļa.

2. Garantiju nodaļa finansē:

- a) kompensācijas eksportam uz trešām valstīm;
- b) intervenci, kas ir paredzēta, lai stabilizētu lauksaimniecības tirgu;
- c) lauku attīstības pasākumus, kas neietilpst 1. mērķa programmās, izņemot lauku attīstības Kopienas iniciatīvu;
- d) Kopienas finanšu iemaksas īpašiem veterināriem pasākumiem, pārbaudes pasākumiem veterinārijā un dzīvnieku slimību izskaušanas un uzraudzības programmām (veterinārie pasākumi), kā arī fitosanitāriem pasākumiem;
- e) pasākumus, kas ir paredzēti, lai sniegtu informāciju par kopējo lauksaimniecības politiku, un dažas pasākumu, ko finansē fonda Garantiju nodaļa, novērtēšanas darbības.

3. Virzības nodaļa finansē lauku attīstības pasākumus, uz ko neattiecas 2. punkta c) apakšpunkts.

4. Fonds nepārņem izdevumus, kas ir saistīti ar dalībvalstu un fonda atbalsta saņēmēju administratīvajām izmaksām un personālu.

2. pants

1. Kompensācijas eksportam uz trešām valstīm, ko piešķir saskaņā ar Kopienas noteikumiem lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas sistēmā, finansē saskaņā ar 1. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

2. Intervenci, kas ir paredzēta, lai stabilizētu lauksaimniecības tirgu, ko veic saskaņā ar Kopienas noteikumiem lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas sistēmā, finansē saskaņā ar 1. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

3. Padome pēc Komisijas ierosinājuma ar kvalificētu balsu vairākumu pēc vajadzības apstiprina 1. un 2. punktā minēto pasākumu finansēšanas procedūru.

3. pants

1. Lauku attīstības pasākumus, kas neietilpst 1. mērķa pasākumos, un ko veic saskaņā ar Kopienas noteikumiem, finansē saskaņā ar 1. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

2. Veterināros un fitosanitāros pasākumus, ko veic saskaņā ar Kopienas noteikumiem, finansē saskaņā ar 1. panta 2. punkta d) apakšpunktu.

3. Informācijas pasākumus un novērtēšanu, ko veic saskaņā ar Kopienas noteikumiem, finansē saskaņā ar 1. panta 2. punkta e) apakšpunktu.

4. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību.

4. pants

1. Katra dalībvalsts paziņo Komisijai:

a) datus par iestādēm un institūcijām, ko tā akreditē, lai maksātu 2. un 3. pantā minētos izdevumus, šē turpmāk "maksātāji",

b) ja ir akreditēts vairāk nekā viens maksātājs, datus par iestādi vai institūciju, kurai tā uzdod, pirmkārt, apkopot Komisijai sniedzamo informāciju un to nosūtīt, un, otrkārt, veicināt Kopienas noteikumu saskaņotu piemērošanu, šē turpmāk "koordinējošā institūcija".

2. Maksātāji ir dalībvalstu iestādes un institūcijas, kas par maksājumiem jomās, par ko tās atbild, sniedz pietiekamas garantijas, ka:

- a) prasījumu pieļaujamību un atbilstību Kopienas noteikumiem pārbauda pirms maksājuma apstiprināšanas;
- b) veiktie maksājumi tiek pareizi un pilnībā iegrāmatoti; un
- c) vajadzīgie dokumenti tiek iesniegti laikā un Kopienas noteikumos paredzētajā formā.

3. Maksātājiem ir jāglabā dokumenti, kas apliecina veiktos maksājumus, un dokumenti par noteikto administratīvo un materiālo pārbauci izpildi. Ja atbilstīgos dokumentus glabā institūcijas, kas ir atbildīgas par izdevumu atļaušanu, šīm institūcijām ir jānosūta ziņojumi maksātājam par veikto pārbauci skaitu, to saturu un pasākumiem, kas veikti, ņemot vērā to iznākumu.

4. Tikai uz akreditētu maksātāju veiktiem izdevumiem attiecas Kopienas finansējums.

5. Katra dalībvalsts, ņemot vērā konstitucionālo un institucionālo struktūru, ierobežo akreditēto maksātāju skaitu līdz minimumam, kas vajadzīgs, lai veiktu 2. un 3. pantā minētos izdevumus saskaņā ar pietiekamiem administratīviem un uzskaites nosacījumiem.

6. Katra dalībvalsts paziņo Komisijai šādus datus par šiem maksātājiem:

- a) to nosaukums un statūti;
- b) administratīvie, uzskaites un iekšējās kontroles nosacījumi, saskaņā ar ko veic maksājumus saistībā ar Kopienas noteikumu īstenošanu kopējās lauksaimniecības politikā;
- c) akreditācijas dokuments.

Par visām izmaiņām šajos datos tūlīt paziņo Komisijai.

7. Ja akreditēts maksātājs nav izpildījis vai vairs nepilda vienu vai vairākus akreditācijas nosacījumus, akreditāciju atsauk, ja vien maksātājs neveic vajadzīgos precizējumus termiņā, ko nosaka saistībā ar problēmas nopietnību. Dalībvalsts, uz ko tas attiecas, informē Komisiju.

8. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību.

5. pants

1. Komisija dara pieejamus finanšu līdzekļus dalībvalstīm, kas ir vajadzīgi, lai segtu 2. un 3. pantā minētos izdevumus, piešķirot avansus, kuru pamatā ir atskaites periodā veiktie izdevumi.

Avansa maksājumus programmas īstenošanai 3. panta 1. punktā minēto lauku attīstības pasākumu sistēmā var piešķirt Komisija pēc attiecīgās programmas apstiprināšanas, un tie ir uzskatāmi par maksājumiem, kas ir veikti pirmajā mēneša dienā pēc lēmuma par piešķiršanu.

2. Līdz to avansu izmaksai, kuru pamatā ir veiktie izdevumi, dalībvalstis dara pieejamus līdzekļus, kas ir vajadzīgi, lai segtu šos izdevumus, saskaņā ar to akreditēto maksātāju vajadzībām.

3. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību.

6. pants

1. Dalībvalstis regulāri nosūta Komisijai šādu informāciju par akreditētajiem maksātājiem un koordinējošām institūcijām, kā arī par fonda Garantiju nodaļas finansētajiem darījumiem:

a) izdevumu pārskatus un finanšu vajadzību aplēses;

b) gada pārskatus, kam pievieno informāciju, kas vajadzīga kontu dzēšanai, un apstiprinājumu par nodoto rēķinu pilnīgumu, precizitāti un ticamību.

2. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus un jo īpaši noteikumus par 1. punkta b) apakšpunktā minēto rēķinu apstiprināšanu pieņem saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību.

7. pants

1. Komisija, apspriedusies ar fonda komiteju, pieņem 2., 3. un 4. punktā noteiktos lēmumus.

2. Komisija pieņem lēmumu par mēneša avansa maksājumiem, kuru pamatā ir akreditēto maksātāju veiktie izdevumi.

Oktobra izdevumus pieskaita oktobrim, ja tie ir veikti no 1. līdz 15. oktobrim, vai novembrim, ja tie ir veikti no 16. līdz 31. oktobrim. Avansu dalībvalstīm maksā, vēlākais, otrā mēneša trešajā darba dienā pēc mēneša, kad veica izdevumus.

Papildu avansa maksājumus var veikt, ja fonda komiteju informē nākamās apspriedes laikā.

3. Komisija dzēš maksātāju kontus līdz 30. aprīlim, gadu pēc attiecīgā finanšu gada, ņemot vērā 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto informāciju.

Lēmums par kontu dzēšanu attiecas uz iesniegto rēķinu pilnīgumu, precizitāti un ticamību. Lēmums nekavē pieņemt turpmāku lēmumu saskaņā ar 4. punktu.

4. Komisija pieņem lēmumu par izdevumiem, ko ir jāizslēdz no 2. un 3. pantā minētā Kopienas finansējuma, ja tā atklāj, ka izdevumi nav veikti atbilstoši Kopienas noteikumiem.

Pirms pieņemt lēmumu atteikt finansējumu, rakstiski paziņo Komisijas pārbaūžu rezultātus un attiecīgās dalībvalsts atbildes, pēc tam abas puses cenšas panākt vienošanos par veicamo darbību.

Ja vienošanās netiek panākta, dalībvalsts četru mēnešu laikā var lūgt sākt procedūru, lai būtu par starpnieku attiecīgajām pusēm, tās iznākumu izklāsta Komisijai nosūtītā ziņojumā, ko tā pārbauda, pirms tiek pieņemts lēmums par finansējuma atteikšanu.

Komisija novērtē summas, kuru finansējums jāatsaka, cita starpā ņemot vērā atklāto neatbilstību smagumu. Komisija ņem vērā pārkāpuma veidu un smagumu, kā arī finansiālo zaudējumu, kas nodarīts Kopienai.

Finansējumu nedrīkst atteikt:

a) 2. pantā minētajiem izdevumiem, kas ir veikti 24 mēnešus pirms Komisijas rakstiska paziņojuma attiecīgajām dalībvalstīm par šo pārbaūžu rezultātiem;

b) izdevumiem par kādu 3. pantā minētu pasākumu vai darbību, par ko pēdējo maksājumu veica 24 mēnešus pirms Komisijas rakstiska paziņojuma attiecīgajām dalībvalstīm par šo pārbaūžu rezultātiem.

Piektā daļa tomēr neattiecas uz finansiālajām sekām:

a) ko izraisa 8. panta 2. punktā minētie pārkāpumi;

b) saistībā ar valsts atbalstu vai pārkāpumiem, par ko ir sāкта Līguma 88. un 226. pantā minētā procedūra.

5. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību. Šiem noteikumiem cita starpā jāattiecas uz 5. panta 1. punkta otrajā daļā minētajiem avansa maksājumu nosacījumiem saskaņā ar šī panta 2., 3. un 4. punktu, kā arī procedūrām par attiecīgajām 2., 3. un 4. punktā minētajiem lēmumiem.

8. pants

1. Dalībvalstis saskaņā ar dalībvalstu normatīvo vai administratīvo aktu noteikumiem veic pasākumus, ko vajag, lai:

a) pārlicinātos, ka fonda finansētie darījumi tiek faktiski veikti un ir izpildīti pareizi;

b) novērstu un cīnītos ar pārkāpumiem;

c) atgūtu summas, kas zaudētas pārkāpumu vai nolaidības dēļ.

Dalībvalstis informē Komisiju par pasākumiem, kas veikti šajā nolūkā un jo īpaši par administratīvo un juridisko procedūru stāvokli.

2. Ja zaudētās summas netiek atgūtas pilnā apjomā, pārkāpumu vai nolaidības finansiālās sekas sedz Kopiena, izņemot pārkāpumu vai nolaidības sekas, kas ir saistāmas ar pārvaldes iestādēm vai citām dalībvalstu institūcijām.

Atmaksājamās summas maksā akreditētajiem maksātājiem, kuri tās atskaita no fonda finansētajiem izdevumiem. Procentus par piedzītajām vai ar nokavēšanos samaksātajām summām iemaksā fondā.

3. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma nosaka vispārējus noteikumus šī panta piemērošanai.

9. pants

1. Dalībvalstis dara pieejamu Komisijai visu informāciju, kas ir vajadzīga pareizai fonda darbībai, kā arī veic visus piemērotos pasākumus, lai veicinātu pārraudzību, ko Komisija vajadzības gadījumā var veikt saistībā ar Kopienas finansējuma pārvaldību, ieskaitot pārbaudes uz vietas.

Dalībvalstis paziņo Komisijai to normatīvo vai administratīvo aktu noteikumus, ko tās ir pieņēmušas, lai piemērotu Kopienas tiesību aktus par kopējo lauksaimniecības politiku, ja šie akti rada finansiālas sekas fondam.

2. Neatkarīgi no dalībvalstu veiktās pārraudzības saskaņā ar normatīvo vai administratīvo aktu noteikumiem un neatkarīgi no Līguma 248. panta vai neatkarīgi no visām pārbaudēm, kas ir organizētas, pamatojoties uz Līguma 279. panta c) apakšpunktu, pilnvarotajiem pārstāvjiem, kurus Komisija ir iecēlusi pārbaudei uz vietas, ir jābūt pieejai fonda finansēto izdevumu grāmatvedības un pārējiem dokumentiem, ieskaitot informāciju, kas ir radīta vai uzglabāta elektroniski.

Viņi, cita starpā, var pārbaudīt:

a) vai administratīvā prakse ir saskaņā ar Kopienas noteikumiem;

b) vai nepieciešamie papildu dokumenti ir un atbilst fonda finansētajam darījumam;

c) kādos apstākļos tiek veikti un pārbaudīti fonda finansēti darījumi.

Komisija laikus pirms pārbaudes veikšanas to paziņo attiecīgajai dalībvalstij vai dalībvalstij, kuras teritorijā tā notiks. Attiecīgās dalībvalsts amatpersonas var piedalīties pārbaudēs.

Pēc Komisijas lūguma un pēc vienošanās ar dalībvalsti pārbaudes vai izmeklēšanu saistībā ar šajā regulā minētajiem darījumiem veic attiecīgās dalībvalsts kompetentas iestādes. Arī Komisijas amatpersonas var tajās piedalīties.

Lai pārbaude būtu efektīvāka, Komisija, vienojusies ar attiecīgajām dalībvalstīm, var organizēt šo valstu pārvaldes iestāžu līdzdalību dažās pārbaudēs vai izmeklēšanās.

3. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pēc vajadzības nosaka vispārējus noteikumus šī panta piemērošanai.

10. pants

Komisija katru gadu līdz 1. jūlijam iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei finanšu pārskatu par fonda pārvaldi iepriekšējā finanšu gadā un, cita starpā, par tā līdzekļu stāvokli, izdevumu veidu un nosacījumiem Kopienas finansējuma iegūšanai.

11. pants

Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantijas fonda komiteja (še turpmāk "fonda komiteja") palīdz Komisijai pārvaldīt fondu, kā noteikts 12. līdz 15. pantā.

12. pants

Fonda komiteja sastāv no dalībvalstu un Komisijas pārstāvjiem. Katru dalībvalsti fonda komitejā pārstāv ne vairāk kā piecas amatpersonas. Komisijas pārstāvis ir fonda komitejas priekšsēdētājs.

13. pants

1. Ja jāievēro šajā pantā noteiktā procedūra, priekšsēdētājs pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts pārstāvja pieprasījuma nodod jautājumu izskatīšanai fonda komitejā.

2. Komisijas pārstāvis iesniedz veicamo pasākumu projektu izskatīšanai komitejā. Komiteja par projektu sniedz atzinumu termiņā, ko priekšsēdētājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kas Līguma 205. panta 2. punktā paredzēts gadījumam, kad Padomei jāpieņem lēmums pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis komitejā vērtē saskaņā ar minēto pantu. Priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās.

3. a) Komisija apstiprina tos pasākumus, kas jāpieņem nekavējoties.

b) Tomēr, ja šie pasākumi nesaskan ar fonda komitejas atzinumu, Komisija par tiem tūlīt paziņo Padomei. Tādā gadījumā:

- Komisija var atlikt tās apstiprināto pasākumu piemērošanu ne ilgāk kā vienu mēnesi pēc pasākumu paziņošanas dienas,
- Padome ar kvalificētu balsu vairākumu iepriekšējā ievilkumā norādītājā laikā var pieņemt atšķirīgu lēmumu.

14. pants

1. Ar fonda komiteju apspriežas:

a) gadījumos, ja apspriedes ir noteiktas;

b) lai novērtētu fonda līdzekļus, kas ir jāiekļauj Komisijas aplēsē par nākamo finanšu gadu un, ja vajadzīgs, papildu aplēsēs;

c) par paziņojumu projektiem par fondu, ko jāiesniedz Padomei.

2. Fonda komiteja var izskatīt visus pārējos jautājumus, ko ierosina tās priekšsēdētājs vai nu pēc savas ierosmes vai pēc kādas dalībvalsts pārstāvja lūguma.

Komiteju regulāri informē par fonda darbību.

15. pants

Fonda komiteju sasauc priekšsēdētājs.

Sekretariāta pakalpojumus fonda komitejai nodrošina Komisija.

Fonda komiteja nosaka savu reglamentu.

16. pants

1. Regula (EEK) Nr. 729/70 tiek atcelta.

2. Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās jālasa saskaņā ar pielikumā doto korelācijas tabulu.

17. pants

Lēmuma 90/424/EEK 15. panta trešo daļu un 40. pantu svīturo.

18. pants

Pasākumus, kas ir vajadzīgi, lai veicinātu pāreju no Regulā (EEK) Nr.729/70 paredzētajiem noteikumiem uz šajā regulā paredzētajiem noteikumiem, apstiprina saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību.

19. pants

Komisija var svītrot 7. panta 2. punkta otrās daļas pirmo teikumu saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību, ja fonda Garantiju nodaļai piešķirtie budžeta līdzekļi, kas ir pieejami konkrētā

finanšu gada beigās, ļautu fondam finansēt papildu izdevumus, ko attiecīgajā gadā izraisītu šis svītrojums. Ja Komisija izmanto šīs tiesības, tā saskaņā ar šo pašu kārtību var līdz 1. novembrim atlikt pasākumu maksāšanas laika sākuma termiņu, kas sākas no 16. oktobra līdz 31. oktobrim ieskaitot.

20. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To attiecina uz izdevumiem, kas veikti sākot no 2000. gada 1. janvāra.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 17. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
K. H. FUNKE

PIELIKUMS

KORELĀCIJU TABULA

Regula (EEK) Nr. 729/70	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. panta 1. punkts
1. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkts	1. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkts
1. panta 4. punkts	1. panta 4. punkts
2. panta 1. punkts	2. panta 1. punkts
2. panta 2. punkts	2. panta 3. punkts
3. panta 1. punkts	2. panta 3. punkts
3. panta 2. punkts	2. panta 3. punkts
3. panta 3. punkts	–
4. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmā daļa	4. panta 1. punkta a) apakšpunkts
4. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrā daļa	4. panta 2. punkts
4. panta 1. punkta a) apakšpunkta trešā daļa	4. panta 3. punkts
4. panta 1. punkta b) apakšpunkta pirmā daļa	4. panta 1. punkta b) apakšpunkts
4. panta 1. punkta b) apakšpunkta otrā daļa	4. panta 4. punkts
4. panta 2. punkts	4. panta 5. punkts
4. panta 3. punkts	4. panta 6. punkts
4. panta 4. punkts	4. panta 7. punkts
4. panta 5. punkta pirmais teikums	5. panta 1. punkta pirmā daļa
4. panta 5. punkta otrais teikums	5. panta 2. punkts
4. panta 6. punkts	4. panta 8. punkts un 5. panta 3. punkts
5. panta 1. punkts	6. panta 1. punkts
5. panta 2. punkta a) apakšpunkts	7. panta 2. punkts
5. panta 2. punkta b) apakšpunkts	7. panta 3. punkts
5. panta 2. punkta c) apakšpunkts	7. panta 4. punkts
5.a pants	–
6. pants	–
6.a pants	–
6.b pants	–
6.c pants	–
7. pants	–
8. pants	8. pants
9. pants	9. pants
10. pants	10. pants
11. pants	11. pants

Regula (EEK) Nr. 729/70	Šī regula
12. panta 1. punkts	12. pants
12. panta 2. punkts	–
13. pants	13. pants
14. pants	14. pants
15. pants	15. pants
16. pants	–